Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 269

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 269 Bern, Donnerstag 15. November 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, jeudi 15 novembre 1956 **No 269**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jehresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag über die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbungsgewerbe. – Requête concernant le contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière. – Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro su le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi.
Requête concernant le contrat collectif de travail de la profession de marchand-photographe dans le canton de Genève et ses avenants Nos 1 et 2.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1956.
France: Taxe spéciale temporaire de compensation.
«Plus de 300 000 travailleurs étrangers sont occupés en Suisse» (extrait de la «Vie économique» No 10).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 10 über die Aktien Nrn. 47, 48, 49 und 50 der Ausgabe 1951, der Firma G. Ziegler-Latscha A.G., Baugeschäft, Mümliswil, mit einem Nennwert von je Fr. 1000, lautend auf Oswald Latscha-Bürgisser, Balsthal, wird hiermit aufgefordert, dieses innert Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (413/57)

Balsthal, den 12. November 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
W. Wyss.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) 1 Obligation 2¾ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1954, von Fr. 1000, Nr. 068266, samt Coupons per 1. Juni 1957 und ff.;
b) 1 Obligation 3½ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1945, von Fr. 500, Nr. 151327, samt Coupons per 30. Juni 1957 und ff.;
c) 1 Obligation 3½ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1944, von Fr. 500, Nr. 301385, samt Coupons per 15. Mai 1957 und ff.;
d) 2 Obligationen 3½ % Schweiz. Eidgenossenschaft 1945, von je Fr. 1000, Nrn. 165764/65, samt Coupons per 30. Juni 1957 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (512)

Bern, den 12. November 1956. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es werden vermisst: Zwei Inhaberschuldbriefe AH 11436 und 12002, von nom. je Fr. 2000, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 8000 bzw. Fr. 10 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 665 der Wwe Rosa Züger-Staub und Kinder, an der Altgasse, in Baar.

Die unbekannten Inhaber der vorstehend genannten Pfandtitel werden hiermit ersucht, diese bis spätestens am 17. November 1957 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (516)

Zug, den 14. November 1956. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. Fried. Iten.

Le détenteur de: 1 livret de dépôts au porteur No 302 090 de la Banque Cantonale Vaudoise, créé le 6 décembre 1952, créancier de 628 fr. 85, est sommé de me le produire jusqu'au 1er février 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (370)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de l'obligation hypothécaire de 12 000 fr., inscrite le 18 juin 1904 à Vol. 240, No 5057, grevant les immeubles Nos 1572, 1570, 1573, 1574, 1575, 1577, 1578, 1581, 1582, 1584, 3197 du ban de Courgenay appartenant à l'hoirie Joseph Hublard, fils Joseph, à Courtemautruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (501)

Porrentruy, 6 novembre 1956.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy:
Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Folgender Grundpfandtitel ist kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 18. August 1936, von Fr. 30 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2812 im I. Rang. (514)

Solothurn, den 13. November 1956.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Folgender Grundpfandtitel ist kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 13. März 1939, von Fr. 3000, lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 3143 «Gassacker» im I. Rang, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alfred Gisiger-Otter, Briefträger in Selzach. (515)

Solothurn, den 13. November 1956.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. November 1956. Textilien.
Max H. Dreifuss A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2250), Handel mit Textilwaren. Die Generalversammlung vom 5. November 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **R. L. Dreifuss A.G. (R. L. Dreifuss S.A.) (R. L. Dreifuss Inc.).**

12. November 1956.
«Glattag» Grosswäscherei A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2174). René Thouvenin und Eugen Enderli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von René Thouvenin ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Fraefel, von Henau, in Opfikon.

12. November 1956. Waren aller Art.
INTERGROS Aktiengesellschaft für Engros-Handel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956, Seite 225), Engros-Handelsgeschäfte jeglicher Art usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Lienhard, von Zürich und Bassersdorf, in Baden.

12. November 1956.
Lithographie Pilatus AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Fritz Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Ulrich Brupbacher, von und in Zürich.

12. November 1956.
Th. Wettstein Söhne A.G. Seidenzwirnerei, in Oetwil an der Limmat (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1950, Seite 2390). Theodor Wettstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. November 1956. Liegenschaften.
E. Weber & Cie., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578), Liegenschaftenverwaltung. Neues Geschäftsdomizil: Förrlibuckstrasse 220 in Zürich 5 (bei der Firma E. Weber & Cie. A.G.).

12. November 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Pfungen, in Pfungen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2069). Die Unterschrift von Alfred Stampach ist erloschen. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift wurde bestellt Alfred Schumacher, von Brüttelen, in Pfungen.

12. November 1956.
Baugenossenschaft Tannenbach, in Horgen (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1122). Hugo Schäppi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. November 1956. Hotel, Tea-room, Liegenschaften.
Gebrüder A. & W. Boekhorn, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Albert Bockhorn und Walter Bockhorn, beide von Zürich, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1951 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Betrieb des Hotels und des Tea-rooms Quisisana sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Mainaustrasse 23.

12. November 1956.
Loosli - Billetvorverkauf, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Loosli, von Zürich, in Zürich 4, in Gütertrennung lebend. Vorverkauf von Billets für Anlässe aller Art, insbesondere für Sportveranstaltungen. Molkenstrasse 17.

12. November 1956. Restaurant.
Georg Kälin, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Kälin, von Einsiedeln, in Zürich 7. Betrieb des Restaurants z. Waag Witikon. Witikonerstrasse 390.

12. November 1956. Restaurant.
Jakob Beutl, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Beutl, von Arbon, in Zürich 8, in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend. Betrieb des Restaurants du Théâtre. Dufourstrasse 20.

12. November 1956. Tierische Abfallprodukte.
Joseph Leutenegger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Joseph Leutenegger, von Busswil-Sirnach und Wängi, in Zürich 2. Import und Export sowie Vertretungen von tierischen Abfallprodukten. Honrainweg 10.

12. November 1956.
Nautik Club der Schweiz (Club Nautique Suisse) (Club Nautico Svizzero), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 6. August 1956 ein Verein. Er bezweckt: Pflege und Förderung aller Arten und Sparten des Wassersportes, insbesondere des motorisierten Wassersportes; Förderung der interkantonalen und internationalen Zusammenarbeit durch Austausch von Erfahrung; Durchführung von sportlichen Veranstaltungen; Wahrung der Interessen und Rechte seiner Mitglieder in sportlichen und touristischen Angelegenheiten sowie Herstellung einer engen Fühlungnahme mit den öffentlichen Behörden und den nationalen und internationalen touristischen Verbänden. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch vom Vorstand festzusetzende Jahresbeiträge der Mitglieder. Die Organe des Vercins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von drei bis sieben Mitgliedern, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Reinhold Müller, von Lotzwil, in Zürich, Präsident des Vorstandes; Marcel Fetz, von Rhäzüns und Zürich, in Oberrieden, Mitglied des Vorstandes und technischer Leiter, und Heidy Heimgartner. von Fislisbach, in Zürich, Kassierin und Sekretärin des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Talstrasse 39 in Zürich 1.

12. November 1956.
Klingelfuss & Co., Papierwarenfabrik, Winterthur, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1925). Die Kommanditsumme von Paul Strasser ist auf Fr. 50 000 erhöht worden. Neu sind als Kommanditäre eingetreten: Hermann Bandschapp, von und in Winterthur, mit Fr. 20 000; Walter Büchi, von und in Winterthur, mit Franken 40 000, und Robert Zwicky, von Winterthur, in Baden, mit Fr. 10 000.

12. November 1956. Metzgerei usw.
Neue Fleisch A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1956, Seite 2478), Betrieb einer Metzgerei usw. August Kramer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Julius Pfister, von Tuggen, in Uznach.

12. November 1956. Waren aller Art usw.
Plastofin A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 930), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Rudolf Locher, von Zürich und Bad Ragaz, in Zürich.

12. November 1956.
Hochstrasser & Tschepen, Garage Touring, in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2446), Autoreparaturwerkstätte und -service, Einstellgarage und Handel mit Automobilen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Hochstrasser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gustav Tschepen als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Gustav Tschepen, Garage Touring.**

12. November 1956. Fernschreiberverzeichnis.
Tex-Verlag, Gerd Pabst, in Zürich (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite 2006), Herausgabe eines internationalen Fernschreiberverzeichnisses in loser Blattform. Die Firma wird abgeändert auf **Unitex-Verlag, Gerd Pabst (Editions Unitex, Gerd Pabst) (Unitex Publishers, Gerd Pabst).**

13. November 1956.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Export-Abteilung, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 454), Zweigniederlassung der «Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen», mit Hauptsitz in Thayngen. Die Firma der Zweigniederlassung lautet **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Auslands-Abteilung, Zürich (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen, Département Etranger, Zurich) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen, Dipartimento Estero, Zurigo) (Knorr Food Products Company Ltd. Thayngen, Foreign Department, Zürich) (Sociedad anonima de productos alimenticios Knorr Thayngen, Departamento para el extranjero, Zürich).** Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gino Hübner, von Zürich, in Thayngen, und Wolfgang Hesse, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, beide Vizedirektoren. Es wohnen: Paul May, Mitglied des Verwaltungsrates und des Verwaltungsausschusses, in Zug, Dr. Heinrich Oswald, Vizedirektor, in Küsnacht, und Willy Staehelin, Prokurist, in Wallisellen.

13. November 1956.
Compagnie Générale du Cinématographe S.A. (Allgemeine Kinematographen A.-G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 822), Uebernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in Unternehmen der Kinematographenbranche usw. Zum Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich.

13. November 1956. Liegenschaft.
Aktiengesellschaft Bellevue, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 875), Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft «Zum Bellevue au Lac» usw. Zum Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich.

13. November 1956. Artikel der Fahrzeug- und Metallindustrie usw.
Aktiengesellschaft Hans Bodmer, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1999), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Fahrzeug- und Metallindustrie sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte für diese Artikel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hansruedi Ammann, von Küssnacht am Rigi und Winterthur, in Winterthur.

13. November 1956. Bauschreinerei usw.
Gebr. Vetter, in Feuerthalen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1953, Seite 2526), mechanische Bauschreinerei usw. Der Beistand Julius Baur ist gestorben. Neu wurde zum Beistand im Sinne von Art. 393, Ziffer 4, ZGB ernannt Max Wirth, von Merishausen, in Neuhausen am Rheinfall.

13. November 1956. Kokosteppiche, Türvorlagen.
Albert Jucker, in Wildberg. Inhaber dieser Firma ist Albert Jucker, von und in Wildberg. Kokosteppich- und Türvorlagenfabrik. In Ehrikon.

13. November 1956. Textil- und Lederwaren.
E. Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Huber, von Hausen am Albis, in Dietikon. Handel mit Textil- und Lederwaren. Sackzelg 41.

13. November 1956.
Seraphine Weber, Dowa-Kosmetik, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Seraphine Weber, von Sulz, in Zürich 10. Vertretung von mit Dowa bezeichneten kosmetischen Produkten. Lägernstrasse 33.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. November 1956. Landesprodukte, landwirtschaftliche Maschinen usw.
Ernst Geiser, Détail, Aktiengesellschaft, in Langenthal, Detailhandel mit Landesprodukten aller Art, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3159). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden das Mitglied Peter Geiser; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Erwin Burkhard, von Schwarzhäusern, in Langenthal, führt Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift fällt infolgedessen dahin. Kollektivprokura wurde erteilt an Hermann Leuenberger, von Leimiswil, in Melchnau, und an Giovanni Bottoni, von Brusio (Graubünden), in Langenthal.

Bureau Bern

13. November 1956. Elektrische Apparate usw.
Moser & Oppliger A.G., in Bern-Bümpliz, Fabrikation von elektrischen Apparaten aller Art, insbesondere für den Haushalt usw. (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1952, Seite 1513). Laut öffentlich beurkundetem Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1955 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

13. November 1956. Drogerie.
Moritz Weil, in Bern, Drogerie (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1676). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Drogerie Weil», in Bern.

13. November 1956.
Drogerie Weil, in Bern. Inhaberin der Firma ist Wwe. Martha Weil, geb. Schilling, von Bern (EG), in Bern. Sie erteilt Einzelprokura an Robert Max Weil, von Bern (EG), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Moritz Weil», in Bern. Drogerie. Moserstrasse 14.

13. November 1956. Restaurant.
W. Joho, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Ernst Joho, von Auenstein (Aargau), in Bern. Betrieb des Restaurants «Obstberg». Bantigerstrasse 18.

13. November 1956.
Genossenschafts-Buchdruckerei Bern, in Bern (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1953, Seite 970). Den bisherigen Prokuristen Walter Wenger und René Doerig wurde Kollektivunterschrift verliehen; ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

Bureau Biel

12. November 1956. Liegenschaften.
Hermann Meyer, in Biel, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2162). Neues Geschäftsdomizil: Schüsspromenade 9.

13. November 1956. Immobilien usw.
P. Taini G.m.b.H., in Biel, Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Erstellung von Bauten sowie die Ausführung von Maurer-, Zimmer-, Gipser- und Malerarbeiten (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878). Der Gesellschafter Primo Taini, in Biel, ist jetzt Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Biel.

13. November 1956.
Eta Immobilien A.G., in Biel (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Der Verwaltungsrat Primo Taini, in Biel, ist jetzt Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Biel.

13. November 1956. Immobilien.
BIAG Biel, in Biel, Erstellung von Gebäuden aller Art sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1951, Seite 2442). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Alexander-Moser-Strasse 82.

13 novembre 1956.
Comptoir de vente des montres SILVANA S.A., à Bienne (FOSC. du 15 juin 1954, N° 136, page 1543). Les bureaux sont transférés: Haute-Route N° 27.

13. November 1956.
Baugenossenschaft Howoba, in Biel, durch Konkurs aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 986). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

13. November 1956. Konditorei, Tea-room.
René Gautschi, in Utzenstorf, Konditorei, Tea-room «Post» (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 594). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Thun

13. November 1956. Lebensmittel, Liegenschaften.
Hermann Tschachtli, in Steffisburg, Vertrieb von Konserven aller Art en gros, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1699). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel en gros mit Lebensmitteln. Handel mit Liegenschaften. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun infolge Aenderung der Ortsbezeichnung in der Gemeinde Steffisburg, Goldiwilstrasse 1 (Post Thun).

Bureau Trachselwald

13. November 1956.
Käsereigenossenschaft Wasen, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1947, Seite 2376). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Karl Hachen, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Alfred Sommer, des Andreas, von Wyssachen, in Wyden, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, als Präsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Schwyz — Schwytz — Svitto

12. November 1956.
Birchler, Lindinger & Cie., Brauerei Rosengarten, in Einsiedeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1934, Seite 494). Die Gesellschaft hat sich am 1. September 1956 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Aktiengesellschaft «Brauerei Rosengarten AG.», in Einsiedeln. Die Firma wird gelöscht.

12. November 1956.
Brauerei Rosengarten AG., in Einsiedeln. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1956 eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb von Bierbrauereien in der Schweiz sowie die Herstellung von und den Handel mit Getränken aller Art bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Kollektivgesellschaft «Birchler, Lindinger & Cie., Brauerei Rosengarten», in Einsiedeln, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1956. Darnach betragen die Aktiven Fr. 703 734.53, die Passiven Fr. 515 120.22. Für den dem Aktivenüberschuss entsprechenden Uebernahmepreis von Fr. 188 614.31 erhält jeder der 6 Sacheinleger 31 voll liberierte Namenaktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 und eine Gutschrift auf Darlehenskonto von Fr. 435.72. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 2 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Meinrad Fuchs-Lindinger, von Einsiedeln, Präsident; Wwe. Anna Marty-Lindinger, von Unteriberg, und Franz Lindinger, von Einsiedeln; alle in Einsiedeln. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem Prokuristen. Prokura, je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, führen Josef Marty, von Unteriberg, und Alois Gmür-Marty, von Amden (St. Gallen), beide in Einsiedeln.

12. November 1956. Wasserversorgung.
Dorfgenossenschaft Schwyz, in Schwyz, Wasserversorgung, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1953, Seite 2574). Der Vizepräsident, Arthur Weber, von und in Schwyz, führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

12. November 1956. Papeterie- und Buchbindereiartikel.
GBC Manufacturing Corporation, in Wollerau, Herstellung von und Handel mit Papeterie- und Buchbindereiartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2446). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1956 eine Teilrevision der Statuten vorgenommen. Die publizierten Tatsachen wurden nicht geändert.

12. November 1956. Strassenbeläge, Strassenbauarbeiten usw.
Keller-Frei & Co. A.G., Zweigniederlassung Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1941, Seite 52), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Ausführung von neuzeitlichen Strassenbelägen, Strassenbauarbeiten, Stein- und Holzpflästerungen sowie Sportanlagen. Die Firma wird wegen Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Glarus — Glaris — Glarona

13. November 1956. Stereotypiematern, Karton.
Tschudi & Cie., in Ennetbühls-Ennenda, Kollektivgesellschaft, mit Zweigniederlassung in Luchsingen, Fabrikation von Stereotypiematern und Karton aller Art (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1627). Ab 1. Januar 1956 sind neu als Gesellschafter eingetreten: Dr. iur. Felix Tschudi, von Glarus, in Jona (St. Gallen), und Hans Grieder, von Glarus und Rünenberg (Basel-Landschaft), in Glarus. Sie zeichnen zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

13. November 1956. Vermögensverwaltungen usw.
Aktiengesellschaft «Limes» (Société Anonyme «Limes»), in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1956 wurden die Statuten teilweise revidiert. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt.

13. November 1956.
Mode- & Textilhaus Iten, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Arthur Iten, von und in Unterägeri. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der nachstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Geschwister Iten, Tuch & Confektion». Mode- und Textilgeschäft. Oberdorfstrasse.

13. November 1956.
Geschwister Iten, Tuch & Confektion, in Unterägeri (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der vorstehend eingetragenen Einzelfirma «Mode- & Textilhaus Iten», in Unterägeri, übernommen.

13. November 1956. Verwaltungen usw.
Société de Gérances Commerciales S.A., in Zug, Verwaltung von Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen usw. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2999). Giovanni Nogara, Dr. Secondo Manuello-Bertetto, Otto Rüttimann-Mergy und Dr. Franz Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Nussbaumer ist nun einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift.

13. November 1956.
Isler-Nähmaschinen Zug, in Zug (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 634). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

13. November 1951. Mercerie- und Kolonialwaren.
Fritz Zwahlen, in Solothurn, Handel mit Mercerie- und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1279). Die Firma ist infolge Wegzuges erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. November 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Buchberg, in Buchberg (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484). Die Unterschrift von Jakob Kern-Lee, Vizepräsident, der aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Röschli, von und in Buchberg, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter zeichnet einzeln. Der zum Vizepräsidenten gewählte Beisitzer Ernst Röschli wurde ersetzt durch Jakob Fehr, von und in Buchberg.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

13. November 1956. Messerschmiede, Haushaltungsartikel.
Beat Enzler, in Appenzell, Messerschmiede und Handel mit Haushaltungsartikeln an der Poststrasse (SHAB. Nr. 282 vom 15. Dezember 1922, Seite 2273). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. November 1956. Weine, Liköre usw.
Emil Ebneter & Co. A.G., in Appenzell (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2072). Das Verwaltungsratsmitglied Anton Mascetti ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emil Strässle-Ebneter, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Georgen-St. Gallen. Er zeichnet mit den übrigen Verwaltungsratmitgliedern zu zweien.

13. November 1956. Wand- und Bodenbeläge usw.
U. & D. Lazzaretti, Filiale Appenzell. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in St. Gallen im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 7. April 1952 eingetragene Kollektivgesellschaft «U. & D. Lazzaretti», eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch die Gesellschafter Domenico Lazzaretti, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Lustmühle-Niederteufen, und Umberto Lazzaretti, von Italien, in St. Gallen, sowie Emil Gmünder, von und in Appenzell, welchem Einzelprokura erteilt ist. Keramische Wand- und Bodenbeläge, Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. November 1956. Gasthaus.
Otto Caduff, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Otto Caduff, von Cumbels, in Domat/Ems. Einzelprokura ist erteilt an Basilius Caduff, von Cumbels, in Domat/Ems. Betrieb des Gasthauses «Zur Krone».

12. November 1956. Kolonialwaren, Gasthaus.
Hans Branger-Feldmann, in Davos-Glaris. Inhaber dieser Firma ist Hans Branger-Feldmann, von Davos, in Davos-Glaris. Handel mit Kolonialwaren und Betrieb des Gasthauses «Zur Post».

12. November 1956. Gemischtwaren, Gasthaus.
Kaspar Branger-Valär, in Davos-Glaris, gemische Waren und Betrieb des Gasthauses «Zur Post» (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1928, Seite 1056). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. November 1956. Zigarren usw.
Victor Schlegel, in Arbon. Firmainhaber ist Victor Schlegel, von Wartau (St. Gallen), in Arbon. Bahnhofstrasse 38. Handel mit Zigarren en gros sowie mit Zigaretten, Pfeifentabak und Raucherutensilien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

20 octobre 1956. Agence commerciale.
A. Patthey, à Féchy. Le chef de la maison est André, fils d'Henri Patthey, de Fiez et Neuchâtel, à Féchy. Agence commerciale. Importation et distribution des produits de confiserie et de chocolaterie «Pierrot Gourmand».

Bureau de Lausanne

13 novembre 1956. Produits pharmaceutiques, appareils médicaux, etc. **«Medico-Diffusion» Ed. A. Kammermann**, à Lausanne. Chef de la maison: Edouard-Arnold Kammermann, allié Plattner, de Romoos (Lucerne) et Lausanne, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à l'épouse Georgette Kammermann, née Plattner, de Romoos et Lausanne, à Lausanne. Diffusion de produits pharmaceutiques auprès du corps médical. Représentation, importation, exportation d'instruments de chirurgie et appareils médicaux. Chemin de la Coudrette 7.

13 novembre 1956.
Société Immobilière Dom, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1955, page 3386). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 novembre 1956, la société a décidé: de modifier la raison sociale en: **Rumine-Villamont S.A.**; de porter le capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 nouvelles actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées, et de convertir les 10 actions de 5000 fr. composant le capital primitif, entièrement libéré, en 50 actions au porteur de 1000 fr. La société a pour but: l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 novembre 1956.
Pneus-Service Métropole S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 septembre 1956, page 2412). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 novembre 1956, la société a pris comme nouvelle raison sociale **Pneus-Service Wicky S.A.** et modifié les statuts en conséquence. Le conseil est composé d'Ulysse Wicky, de Schüpfheim (Lucerne), à Lausanne, nommé président, et André Wicky (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau transféré: place du Tunnel 9, chez le président.

13 novembre 1956. Amortisseurs.
A. Ritz S.A., à Pully, amortisseurs (FOSC. du 29 septembre 1955, page 2472). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 novembre 1956, la société a décidé: de réduire au sens de l'art 735 C.O. le capital de 100 000 fr. à 50 000 fr. par réduction de la valeur nominale de chacune des 100 actions au porteur de 1000 fr. à 500 fr.; de porter le capital de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles nominatives de 500 fr., entièrement libérées; de convertir les 100 actions au porteur de 500 fr. composant le capital primitif en autant d'actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a également voté le transfert du siège social à Lausanne. La société a pour but: l'achat, l'exploitation, la fabrication, la représentation et la vente d'amortisseurs pour tous genres de véhicules, de machines et d'appareils industriels; l'achat, l'exploitation, la représentation et la vente de procédés, brevets ou licences. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 300 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. La signature de l'administrateur Willy Herrmann, démissionnaire, est radiée. Le conseil se compose de: Hermann Hofstetter, de Buchholterberg, à Lausanne, président; Ursula Steiner-Ritz, de et à Frutigen, et Walter Finger, d'Eriz (Berne), à Lausanne. Ils engagent la société en signant collectivement à deux. Bureau de la société: Grand-Pont 2, dans ses locaux.

13 novembre 1956.
Centre coopératif romand d'éducation et d'accueil (C.C.R.), à Lausanne (FOSC. du 23 octobre 1947, page 3118). La signature de Fany Cornuz est radiée. Louis Mages est président (inscrit); Emma Steudler, de Krattigen (Berne), à Lausanne, est secrétaire (nouvelle). La société est engagée par la signature collective du président et de la secrétaire.

13 novembre 1956.
Entr'aide aux Jeunes par le Travail, à Lausanne, association (FOSC. du 9 décembre 1955, page 3160). La signature d'Edmond Jomini, décédé, est radiée. Gabriel Huguenin, de La Sarraz, à Lausanne, est nommé membre du comité et secrétaire. Il signe collectivement à deux avec le président ou le caissier.

Bureau de Morges

13 novembre 1956.
Société de fromagerie de Vaux, à Vaux, société coopérative (FOSC. du 19 février 1954, N° 41, page 453). La signature de Frédéric Stoudmann, démissionnaire, est radiée. Hans Rudolf Spycher, de Köniz (Berne), à Vaux, est président (nouveau); Paul Waber est secrétaire-caissier (déjà inscrit). Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

13 novembre 1956. Horticulture, semences.
R. & K. Roggli S. à r. l., à Morges (FOSC. du 3 mai 1944, N° 103, page 1009). Les pouvoirs de l'associé-gérant Albert Roggli sont éteints; sa signature est radiée. Les associés Rudolf et Karl Roggli, déjà inscrits comme gérants, restent seuls gérants avec signature individuelle.

13 novembre 1956. Comestibles.
Werner Schnidrig, à Morges, comestibles (FOSC. du 29 octobre 1956, N° 254, page 2729). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Rolle

12 novembre 1956.
Société viticole de Chatagnereaz, à Essertines-sur-Rolle, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1945, N° 291, page 3096). La signature d'Ernest Frossard, administrateur démissionnaire, est radiée. Est désigné en remplacement comme administrateur unique: Arnold Schenk, d'Eggiwil (Berne) et de Gilly, à Rolle, qui engage la société par sa signature individuelle. Philippe Mayor, de Châtelard-Montreux, à Rolle, est nommé directeur et engage la société par sa signature individuelle.

12 novembre 1956.
Société Immobilière du Château de Vinzel, à Vinzel, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1953, N° 268, page 2765). Les signatures d'Alfred Gonet et Henri de Reding, administrateurs démissionnaires, sont radiées.

Bureau de Vevey

9 novembre 1956. Bois.
Robert Cuénet, à Villard-sur-Chamby, commune de Montreux-Châtelard, commerce de bois (FOSC. du 9 décembre 1944, page 2707). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 novembre 1956. Produits chimiques, peintures, etc.
L. Robbiani, à Montreux-Planches, produits chimiques, peintures, etc. (FOSC. du 15 décembre 1953, page 3044). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 novembre 1956. Laiterie, charcuterie.
Robert Burkhalter, à Montreux-Planches, laiterie, charcuterie, à l'enseigne «Laiterie des Planches» (FOSC. du 14 juin 1951, page 1444). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 novembre 1956. Fleurs modelées, tissus, lainages, etc.
Maurice Mottaz, à Vevey. Le chef de la maison est Maurice Mottaz, de Syens et Montpreveyres, à Vevey. Fabrication et vente de fleurs modelées, soit broches, clips, médaillons, colliers et pendentifs; achat et vente de tissus, lainages, articles de chemiserie. Route de St-Légier 31.

13 novembre 1956. Boulangerie, tea-room, etc.
R. Greiff, à Vevey, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 24 juillet 1937, page 1759). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

13 novembre 1956. Boulangerie, etc.
Vve R. Greiff, à Vevey. Le chef de la maison est Edith-Nelly Greiff, veuve de René, de Frutigen (Berne), à Vevey. Boulangerie, pâtisserie. Avenue de Plan 7.

13 novembre 1956. Hôtel, etc.
Rodolphe Schaerer, à Chernex, commune de Montreux-Châtelard, exploitation de l'hôtel-pension «Les Iris» (FOSC. du 3 octobre 1934, page 2729). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau d'Yverdon

12 novembre 1956.
Syndicat d'élevage bovin d'Yverdon ouest-ville et environs, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 28 juin 1951, page 1597). La société a décidé de transférer son siège à Montagny et de modifier sa raison sociale qui sera désormais la suivante: **Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge de Montagny près Yverdon.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président est Wilhelm Thomet, de Wohlen (Berne), à Chamblon (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Adrien Meylan, du Lieu, à Valeyres-sous-Montagny; secrétaire-caissier: Jean Zbinden, actuellement de Montagny et Guggisberg, à Montagny (déjà inscrit). La signature de Fritz Riesenmay, président démissionnaire, et celle de Wilhelm Thomet comme vice-président sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

13 novembre 1956. Commerce de bétail.
Edmond Goldschmid, à Yverdon, commerce de bétail (FOSC. du 6 mai 1913, page 823). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 novembre 1956.
Association des Producteurs de lait de Cernier, à Cernier, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1947, N° 159, page 1933). André Soguel, de et à Cernier, est président (nouveau); Gottfried Hänni, de Toffen (Berne), à Cernier, est vice-président (nouveau); Henri Debély, de et à Cernier, est secrétaire-caissier (nouveau). Charles Soguel, ancien président, William Soguel, ancien vice-président, et Georges Henchoz, ancien secrétaire-caissier ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président, apposée collectivement avec celle du secrétaire-caissier.

Genf — Genève — Ginevra

10 novembre 1956.
Fabrique de chaussures de luxe, R. Maquelin, à Genève, en faillite (FOSC. du 10 février 1956, page 393). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

10 novembre 1956. Adjuvant alimentaire, etc.
A. Tamborini, à Genève, vente et représentation d'un adjuvant alimentaire destiné à l'être humain, etc., en faillite (FOSC. du 28 juin 1956, page 1666). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

10 novembre 1956. Bar-dégustation.
Mocellin et Aeschbacher, à Genève, exploitation d'un bar-dégustation à l'enseigne «Le Perroquet», société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 4 mai 1951, page 1080). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

10 novembre 1956.
Société Financière BASIS S.A., Genève, à Genève, traiter toutes opérations financières et commerciales, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 janvier 1954, page 195). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

10 novembre 1956.
Société Immobilière Navigation-Gevray, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1949, page 589). Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Galliand, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 13, quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

10 novembre 1956. Valeurs mobilières et immobilières, etc.
SANAPOS S.A., à Genève, achat et vente de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 3 avril 1956, page 853). Les pouvoirs de Maurice Kurz, membre et secrétaire du conseil d'administration démissionnaire, sont radiés. Henri-Louis Wakker (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

10 novembre 1956. Société immobilière.
Villa Catalonia S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 28 mars 1956, page 823). Les pouvoirs de Maurice Kurz, membre et secrétaire du conseil d'administration démissionnaire, sont radiés. Henri-Louis Wakker (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

10 novembre 1956. Horlogerie, etc.
Walux S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exportation d'horlogerie et l'importation de tous articles manufacturés. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Walter, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: 1, place Saint-Gervais.

10 novembre 1956. Papeterie, etc.
Baumann-Jeanneret S.A., à Genève, papeterie, meubles de bureau, etc. (FOSC. du 5 février 1953, page 289). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1956, la société a décidé de porter son capital de 120 000 fr. à 240 000 fr. par incorporation dans ledit capital d'une somme de 120 000 fr. prélevée sur des réserves à la disposition de l'assemblée générale et par l'émission de 120 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 240 000 fr., divisé en 240 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

12 novembre 1956. Tabacs, journaux, papeterie.
Irène Jacot, à Genève. Chef de la maison: Irène-Alice Jacot, des Verrières (Neuchâtel), à Genève. Exploitation d'un débit de tabacs, vente de journaux et papeterie. 6, rue de l'Ecole de Médecine.

12 novembre 1956. Café-brasserie.
Mme S. Burket, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café de l'Etoile» (FOSC. du 20 septembre 1954, page 2409). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 novembre 1956.
Association des Commissionnaires de Transport Aérien ACTA, à Genève, société coopérative (FOSC. du 2 juillet 1954, page 1725). Administration: Pierre Borgognon (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Jean Baebler, vice-président (inscrit), et Henri Charles, secrétaire, de Russin, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Johannes Purtscher, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 17, rue du Mont-Blanc, bureaux de la Société Anonyme de Transports Internationaux Tramarsa.

12 novembre 1956.
Société Immobilière Timar, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 avril 1956, page 1013). Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Max Hottinger, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 36, rue de Carouge, «Fiduciaire Charles Sfaellos».

12 novembre 1956.
Dufour Société Anonyme pour la vente de confiserie et produits similaires, à Genève (FOSC. du 13 mai 1952, page 1252). Les pouvoirs de l'administrateur Maurice Kurz, démissionnaire, sont radiés.

12 novembre 1956.
Cyclimex, Société d'Importation et d'Exportation de cycles et motocycles S.A., à Genève, société dissoute (FOSC. du 17 octobre 1956, page 2633). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette société est radiée.

12 novembre 1956.
Société Immobilière Madeleine-Centre, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 25 juin 1956, page 1631). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

12 novembre 1956. Participations.
Secundogera S.A., à Genève, administration et gérance de participations financières, etc. (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 18 octobre 1956, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei die Geltungsdauer des am 31. Dezember 1956 ablaufenden Bundesratsbeschlusses vom 22. Februar 1954 über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe (BBl 1954, I, 483) bis zum **31. März 1957** zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 535)

Bern, den 15. November 1956.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendant à faire proroger la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes ont demandé que le Conseil fédéral proroge jusqu'au **31 mars 1957** son arrêté du 22 février 1954 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière (FF 1954, I, 455), arrêté expirant le 31 décembre 1956.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les deux semaines à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 15 novembre 1956.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

di proroga del conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno chiesto all'autorità federale di prorogare, fino al **31 marzo 1957,** il decreto del Consiglio federale del 22 febbraio 1954 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi (FF 1954, 187), decreto scadente il 31 dicembre 1956.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 15 novembre 1956.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Requête

en prorogation de la déclaration de force obligatoire générale applicable au contrat collectif de travail de la profession de marchand-photographe dans le canton de Genève et à ses avenants N^os^ 1 et 2.

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949).

Les associations signataires ont demandé au Conseil d'Etat du canton de Genève de proroger jusqu'au **31 décembre 1957** la déclaration de force obligatoire générale applicable au contrat collectif des marchands photographes et à ses avenants N^os^ 1 et 2.

Les clauses rendues obligatoires ont paru dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» les 27 octobre 1953, 20 décembre 1955 et 11 février 1956 avec rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce et de l'industrie dans les 14 jours dès la présente publication. (AA. 279)

Genève, le 8 novembre 1956. **Le Département du commerce et de l'industrie.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1956

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 148,6 millions et atteignent 698,2 millions de francs (mois précédent: 635,5 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 97,5 millions et totalisent 615,3 millions de francs (mois précédent: 536 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 25,9 millions de francs (octobre 1955: 21,1 millions) aux entrées et à 22,8 millions (octobre 1955: 19,9) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	millions de fr.	
1955 octobre	99 257	549,6	9 626	517,8	31,8	94,2
1956 septembre	124 081	635,5	7 258	536,0	99,5	84,3
1956 octobre	119 516	698,2	8 743	615,3	82,9	88,1
1955 janv./oct.	924 076	5195,0	70 843	4539,1	655,9	87,4
1956 janv./oct.	1 077 904	6148,8	73 253	5028,7	1120,1	81,8

Comparativement à octobre 1955, la valeur des importations a augmenté plus fortement (+ 27 %) que celle des exportations (+ 19 %), ce qui s'est traduit par un renforcement sensible du solde passif de notre balance commerciale, qui s'établit à 82,9 millions de francs contre 31,8 millions en octobre 1955.

L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) s'est accru de 43 points aux entrées (214) et de 47 points aux sorties (231) par rapport au mois d'octobre 1955. Toutes les trois grandes classes de marchandises, mais avant tout la catégorie des produits fabriqués, participent au développement de notre commerce extérieur.

Importations. Alors que les importations de la période considérée dépassent, tant en quantité qu'en valeur, les chiffres du mois d'octobre 1955, l'accroissement saisonnier, noté habituellement par rapport au mois de septembre, ne s'est manifesté que d'après la valeur. Avec un montant de 700 millions de francs environ, les entrées atteignent le niveau le plus élevé enregistré jusqu'ici au cours d'un seul mois.

Le mouvement contraire des quantités et des valeurs noté par rapport au mois précédent provient d'une augmentation de nos achats de marchandises d'un prix élevé (telles que machines, instruments et appareils) et d'une diminution des arrivages d'huile de chauffage et d'huile à gaz, ainsi que de froment.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, on note avant tout une avance des livraisons de céréales panifiables d'origine canadienne, en comparaison d'octobre 1955. De plus, notre approvisionnement en sucre cristallisé, vin en fûts, fruits du midi, avoine et orge pour l'affouragement s'est sensiblement développé, alors que les entrées de pommes de terre et de fruits frais, en particulier, sont bien inférieures aux chiffres quantitatifs du mois d'octobre 1955.

Parmi les matières premières, combustibles et carburants, ce sont les combustibles solides et liquides qui ont le plus fortement amélioré leur position en l'espace d'une année. De même, il s'est importé plus de substances chimiques brutes, de tôle de fer et de fers commerciaux que pendant le mois correspondant de l'année précédente.

La plus-value enregistrée dans le domaine des produits fabriqués au regard d'octobre 1955 concerne surtout les machines (notamment les machines-outils) et les automobiles. En ce qui concerne les importations d'automobiles, nos achats de chars blindés à l'Angleterre jouent cette fois un rôle important.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation [1]		
	oct. 1955	sept. 1956	oct. 1956	oct. 1955	sept. 1956	oct. 1956
	en millions de francs			(1949 = 100)		
Industrie textile	69,4	74,0	77,4	167	181	255
dont:						
Fils de coton	5,3	6,3	7,2	108	132	152
Tissus de coton	12,8	14,1	14,8	169	187	197
Broderies	9,9	10,7	11,2	163	199	203
Schappe	1,0	1,1	1,3	156	165	197
Fils de fibres textiles artificielles	9,1	8,2	9,3	235	224	249
Etoffes de soie naturelle et artificielle	7,9	6,6	7,3	101	86	88
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,0	1,0	1,1	101	103	108
Fils de laine	3,5	4,1	3,9	262	247	266
Tissus de laine	3,7	4,6	4,0	288	342	274
Bonneterie et articles en tricot	5,2	5,8	6,0	156	177	192
Confection	5,9	7,6	7,1	270	368	343
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,8	2,5	3,1	137	136	158
Industrie des chaussures	3,9	5,2	5,1	202	258	249
dont:						
Chaussures en cuir en 1000 paires	99,2	128,3	126,0	194	248	246
Autres chaussures en 1000 paires	28,8	37,9	20,1	540	704	393
Industrie métallurgique	277,0	289,2	341,5	172	175	213
dont:						
Aluminium	6,9	6,8	6,7	152	148	142
Machines	97,6	113,3	121,0	147	176	191
Montres en 1000 pièces	3934,5	3952,4	4871,4	191	172	235
Montres en millions de fr.	114,5	112,0	142,5			
Instruments et appareils	35,4	35,3	38,2	199	196	220
Industrie chimique et pharmaceutique	77,5	81,1	92,6	210	219	245
dont:						
Produits pharmaceutiques	33,7	34,8	38,0	235	232	258
Parfumeries	3,7	3,8	3,4	240	313	250
Produits chimiques pour usages industriels	13,1	13,6	15,9	263	281	308
Couleurs d'aniline	21,5	23,3	27,7	172	187	213
Livres, revues, journaux	4,6	3,5	6,6	247	210	328
Denrées alimentaires et tabacs	30,4	34,8	36,2	200	232	237
dont:						
Chocolat	2,8	3,9	4,1	444	664	715
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	1,3	1,9	2,5	154	235	314
Fromage	9,8	13,7	12,6	178	248	229
Produits pour soupes et bouillons	4,4	4,7	5,0	1531	1721	1767
Tabacs manufacturés	4,5	4,7	4,4	153	172	160

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. La tendance saisonnière ascendante enregistrée habituellement de septembre à octobre s'est traduite, cette fois aussi, par une avance de l'ensemble de nos exportations; en effet, la valeur des sorties totalise plus de 600 millions de francs et atteint aussi le niveau le plus élevé enregistré au cours d'un mois. Cependant, comparativement à octobre 1955, le volume de nos livraisons à l'étranger a fléchi, ce qui provient en majeure partie d'un fort recul des exportations de fruits à cidre.

La plus-value des sorties concerne principalement les biens de consommation et plus spécialement les montres. Les exportations de l'industrie horlogère en octobre 1956 représentent un résultat record. En outre, les envois de la branche des ma-

chines dépassent aussi ceux des deux mois de comparaison entrant en ligne de compte. De plus, les instruments et appareils figurent avec des chiffres élevés, alors que les exportations d'aluminium sont légèrement inférieures aux sorties du mois précédent et à celles d'octobre 1955.

Les livraisons totales des produits chimico-pharmaceutiques se sont aussi accrues. C'est ainsi qu'il s'est exporté plus de produits pharmaceutiques et de couleurs d'aniline que pendant les périodes de comparaison.

A l'exception d'un fléchissement de nos ventes d'étoffes de soie naturelle et artificielle, les envois à l'étranger de l'industrie des textiles sont supérieurs à ceux d'il y a une année. C'est le cas surtout pour les fils et tissus de coton. Bien que l'augmentation des sorties de l'industrie des tresses de paille pour chapeaux, de septembre à octobre, ait été plus faible que l'année précédente, ces ventes sont plus élevées qu'en octobre 1955. Les chaussures n'ont amélioré leur position que par rapport au mois correspondant de l'année dernière.

De même, les gains d'exportation prédominent aussi dans le secteur des denrées alimentaires. Comparativement à octobre 1955, ils concernent avant tout le fromage; cependant, les sorties de ce produit ont rétrogradé au regard de septembre écoulé, conformément à la tendance saisonnière. Les exportations de chocolat accusent cette fois un niveau record.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Le renforcement des importations en provenance de l'Europe et des pays d'outre-mer, par rapport au mois d'octobre 1955, se chiffre respectivement par 103 et 45,6 millions de francs. En ce qui concerne la plus-value de nos exportations, l'Europe y participe par 67,1 millions et les territoires d'outre-mer par 30,4 millions de francs.

Les plus fortes avances d'importation notées au regard d'octobre 1955 ont trait à nos achats à l'Allemagne occidentale. Les Etats-Unis d'Amérique suivent avec un grand écart. De plus, la France et l'Italie participent d'une manière très appréciable à notre approvisionnement. On enregistre également une augmentation notable de nos achats au Canada et à la Grande-Bretagne.

Le développement des exportations concerne en premier lieu nos envois aux U.S.A. et à la France. Toutefois, l'Allemagne occidentale et l'Italie ont aussi renforcé leur position en l'espace d'une année, comme débouchés pour les marchandises suisses. Signalons également l'accroissement de nos ventes à destination des Etats du Benelux et de l'Extrême Orient. L'augmentation des livraisons dans notre commerce avec l'Inde et l'Argentine joue un rôle moins important.

L'excédent d'importation résultant de nos échanges commerciaux provient de notre négoce avec l'Europe, qui boucle par un solde passif de 133,4 millions de francs. Cependant, l'excédent d'exportation provenant de notre commerce extérieur avec les pays d'outre-mer a diminué par rapport à octobre 1955, le solde actif de notre balance commerciale avec ces régions étant tombé de 65,7 à 50,5 millions de francs.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations					Exportations				
	oct. 1955	sept. 1956	oct. 1956	oct. 1955	oct. 1956	oct. 1955	sept. 1956	oct. 1956	oct. 1955	oct. 1956
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
Allemagne occident.	133,1	157,3	176,1	24,2	25,2	74,5	78,4	88,4	14,4	14,4
Autriche	10,7	16,5	15,7	1,9	2,2	15,7	15,5	18,4	3,0	3,0
France	61,9	66,9	78,1	11,3	11,2	31,3	42,8	50,3	6,0	8,2
Italie	55,9	57,7	65,2	10,2	9,3	42,0	41,6	51,3	8,1	8,3
Belgique-Luxembourg	27,2	31,9	32,2	4,9	4,6	20,8	24,1	25,6	4,0	4,2
Pays-Bas	29,3	35,5	30,7	5,3	4,4	18,5	21,6	23,6	3,6	3,8
Grande-Bretagne	26,0	27,8	38,0	4,7	5,4	28,5	28,7	30,8	5,5	5,0
Espagne	4,8	5,0	4,8	0,9	0,7	9,2	12,2	10,3	1,8	1,7
Danemark	7,1	4,8	5,8	1,3	0,8	7,9	7,5	8,1	1,5	1,3
Suède	7,9	11,9	11,4	1,4	1,6	16,3	14,4	18,6	3,1	3,0
Finlande	2,7	2,6	3,1	0,5	0,4	3,8	5,8	6,0	0,7	1,0
Tchécoslovaquie	3,8	4,2	4,0	0,7	0,6	4,4	4,8	6,8	0,8	1,1
Inde	1,6	1,5	2,0	0,3	0,3	9,2	11,9	12,1	1,8	2,0
Chine	4,3	4,6	5,8	0,8	0,8	11,0	12,7	19,5	2,1	3,2
Japon	4,2	4,1	5,8	0,8	0,8	4,1	4,7	7,2	0,8	1,2
Canada	8,4	23,0	21,2	1,5	3,0	11,5	9,9	11,9	2,2	1,9
Etats-Unis	72,5	81,3	96,7	13,2	13,8	68,8	73,7	89,9	13,3	14,6
Mexique	7,3	4,8	7,8	1,3	1,1	5,3	9,0	6,4	1,0	1,0
Brésil	5,3	5,7	3,9	1,0	0,6	8,2	5,3	6,8	1,6	1,1
Argentine	4,5	5,2	6,0	0,8	0,9	6,2	9,6	8,4	1,2	1,4
Pérou	5,0	7,6	7,8	0,9	1,1	2,8	2,4	2,7	0,5	0,4

269. 15. 11. 56.

France

Taxe spéciale temporaire de compensation

Les «Documents Douaniers» du 5 novembre ont publié la décision administrative N° 242 (D/1) du 19 octobre 1956 reproduite ci-après in extenso:

«La décision administrative N° 122–2 (D/1) du 7 avril 1955 [1]), § IV b, prévoit notamment que sont exonérées de la taxe spéciale temporaire de compensation les marchandises importées sous le couvert de licences imputées sur les autorisations préalables accordées avant la date des arrêtés les assujettissant à ladite taxe sous réserve:

1° Que l'importation soit effectuée avant une date limite fixée à l'occasion de chaque arrêté institutif de taxe;

2° Ou, si cette condition n'est pas remplie, que l'importateur soit lui-même l'utilisateur des produits ou qu'il apporte la justification que, avant la date de l'arrêté visant les marchandises importées, il les avait revendues sans avoir la possibilité d'inclure la taxe dans le prix convenu.

La date limite visée à l'alinéa 1 ci-dessus a été fixée pour la dernière fois par la D.A. N° 157–1 (D/1) du 19 septembre 1955 [2]), à l'occasion de l'intervention de l'arrêté institutif de taxes du 1er du même mois. Cette réglementation ayant été abandonnée depuis lors, l'administration précise qu'il y a lieu de subordonner, dans tous les cas, aux conditions indiquées à l'alinéa 2 susvisé l'exonération de la taxe spéciale temporaire de compensation pour les marchandises qui y sont assujetties en vertu du second arrêté de taxes du 30 décembre 1955 [3]) et des arrêtés postérieurs [4]) et qui sont importées sous le couvert de licences imputées sur des autorisations préalables accordées avant la date de ces arrêtés.

Sous les mêmes conditions, seront exonérées de la taxe spéciale temporaire de compensation les marchandises importées sous le couvert de certificats d'importation imputés sur des autorisations préalables accordées avant la date des arrêtés ayant soumis ces marchandises à la taxe.

Il appartiendra aux importateurs de faire certifier par l'Office des Changes l'imputation des certificats d'importation sur les autorisations préalables en question».

[1]) Voir FOSC. N° 103 du 4 mai 1955.
[2]) Voir FOSC. N° 240 du 13 octobre 1955.
[3]) Voir FOSC. N° 10 du 13 janvier 1956.
[4]) Voir FOSC. N°s 31, 45, 50, 86, 130, 146, 204 et 213 des 7, 23 et 29 février, 13 avril, 6 et 25 juin, 31 août et 11 septembre 1956. 269. 15. 11. 56.

Einladung zur Subskription

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 62 der «Volkswirtschaft» ein Bericht über

Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung

Der Bericht, der vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegeben wird, bietet einen Ueberblick über all das, was der Bund bisher zur Schaffung besserer Existenzverhältnisse in Berggebieten unternommen hat. Er enthält auch interessante Ausführungen über die Verhältnisse in Berggebieten im allgemeinen und über die Bevölkerungsentwicklung. Im Anhang zum Bericht werden ferner die Vorkehren der Kantone und Gemeinden sowie privater Organisationen angeführt. Eine eingehende Schlussbetrachtung würdigt die Wirksamkeit des bisher Geleisteten und gibt Hinweise für den Ausbau der Massnahmen des Bundes.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 5.50**; er gilt bis **17. November 1956**. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1**, entgegen. Der Einfachheit halber – wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird – erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

Avis de souscription

Un rapport sur

Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde

paraîtra prochainement comme 62e supplément de «La Vie économique».

Ce rapport, publié par le Département fédéral de l'économie publique, présente un tableau complet des mesures adoptées par la Confédération pour améliorer les conditions d'existence des montagnards. Il contient également d'intéressantes données sur la situation générale et l'évolution démographique des régions de montagne. Deux annexes sont consacrées à un aperçu des dispositions prises par les cantons, les communes et les organisations privées. Dans ses considérations finales, le rapport s'attache à dégager l'efficacité des dispositions adoptées par le passé; il examine d'autre part dans quel sens les mesures fédérales pourraient être développées.

Le prix de souscription est fixé à **5 fr. 50**; il est valable jusqu'au **17 novembre 1956**. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes de **20 exemplaires au moins**. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Bern 1**. Pour simplifier les choses, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux **III 520**, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et la «Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Plus de 300 000 travailleurs étrangers sont occupés en Suisse

Il ressort des résultats d'une enquête sur **les effectifs de travailleurs étrangers soumis à contrôle** que 325 000 de ces travailleurs étaient occupés en Suisse à la mi-août 1956. L'article qui a paru à ce propos dans le numéro d'octobre 1956 de la «Vie économique» expose, au moyen de plusieurs tableaux, comment ces travailleurs se répartissent par branche d'activité et par canton, en indiquant également de quelle nationalité ils sont.

Le **revenu national net** de la Suisse a atteint 23 milliards de francs en chiffre rond en 1955, ce qui fait environ 5% de plus qu'en 1954. De ce total, 13,6 milliards sont le revenu de la population salariée, 4,6 milliards sont le rendement des exploitations des personnes travaillant à leur propre compte, 2,7 milliards sont le bénéfice des entreprises et 2,2 milliards le revenu du capital.

A la lecture du même fascicule de la «Vie économique», on constate que le **niveau de l'emploi dans l'industrie hôtelière** était, pendant la saison d'été de 1956, de presque 1% plus élevé que durant la saison correspondante de l'année précédente; en outre, à part les aperçus qui sont publiés chaque mois, ce numéro comprend un exposé de la statistique des **salaires d'ouvriers victimes d'accidents pendant l'année 1956**, dans un classement par catégorie de localités, par canton et par ville.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de **1 fr. 30**. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte **10 fr. 50**; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.**

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

AG FÜR VERWALTUNG VON INVESTMENT TRUSTS (INTRAG) ZÜRICH UND LAUSANNE

SIMA

SCHWEIZERISCHER IMMOBILIEN — ANLAGEFONDS «SIMA»

Per 15. November 1956 erfolgt gegen **Coupon Nr. 6** eine **Jahresausschüttung** von	Fr. 37.50
netto Couponsteuer, abzüglich 25% Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 1.60	Fr. —.40
netto pro Anteilschein	Fr. 37.10

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches, der den in der Schweiz domizilierten Anteilscheininhabern zusteht, ist ein Bruttobetrag von Fr. 1.60 maßgebend. Im Ausland wohnhafte Anteilscheininhaber können unter gewissen Voraussetzungen die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Der **Rechenschaftsbericht 1955/56** kann bei den **Zahlstellen:**

Schweizerische Bankgesellschaft – sämtliche Geschäftsstellen
Lombard, Odier & Cie, Genf, La Roche & Co., Basel, Roguin & Cie, Lausanne

bezogen werden, die auch gerne weitere Auskünfte erteilen.

Das Fondsvermögen des SIMA betrug am 31. Oktober 1956 Fr. 143 Millionen. Auf Grund der neuen Ausschüttung gewähren die SIMA-Anteilscheine eine Rendite von 3,4% netto Coupon-steuer. Anteilscheine werden laufend abgegeben und sind jederzeit bei den obgenannten Zahlstellen und allen andern Banken zum jeweiligen Tageskurs erhältlich.

Diese Banken vermitteln auch Zeichnungen für Anteilscheine der folgenden Fonds:

AMERICA-CANADA TRUST FUND «AMCA»
ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZER AKTIEN «FONSA»
ANLAGEFONDS FÜR KANADISCHE AKTIEN «CANAC»
SOUTH AFRICA TRUST FUND «SAFIT»

Impôts — Organisations

EXPERTA

Fiduciaire d'organisation et de révision S.A.

ZURICH
Bahnhofstrasse 79 Tél. (051) 25 74 48 / 25 18 24

BÂLE
Elisabethenstrasse 23 Téléphone (061) 24 58 58

BERNE
Laupenstrasse 4 Téléphone (031) 3 02 35

LAUSANNE
Bellefontaine 2 Téléphone (021) 23 66 66 / 67

CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG
empfiehlt sich für:

Begutachtung von Steuerfällen

Durch Inserate in der Jüd. Rundschau MACCABI erhalten Sie neue Kunden. Verlangen Sie Probezeitung und Offerte. Jüd. Rundschau MACCABI, Basel 9.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

287147 Jalousie à rouleau à lames,
293689 Verfahren und Vorrichtung zur kontinulerlichen Extraktion von löslichen Bestandteilen aus festen Rohmaterialien,
252270 Train d'atterrissage rétractable,
283628 Cingolo di rotolamento per veicoli, segnatamente per carrelli di veicoli aeronautici,
293963 Procédé de préparation de matériaux de construction,
295128 Dispositif calculateur,
308202 Dispositif calculateur,
296221 Vorrichtung zum Anschluss einer rotierenden Druckluftleitung an eine ortsfeste Druckluftleitung,
266419 Eisen-Nickel-Chrom-Legierung,
284707 Eisen-Nickel-Chrom-Legierung,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs des Patentes, bzw. Abgabe der Lizenz. Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

E. BLUM & Co
Patentanwälte
Bahnhofstr. 31 ZÜRICH 1 Orell-Füssli-Hof

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 4. Dezember 1956, nachmittags 3 Uhr, in das Konferenzzimmer des Savoy Hotel Baur en Ville, in Zürich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1955/56 und des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1956, sowie über die Entlastung der Verwaltung.
2. Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Jahresbetreffnisses. Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bärengasse 10, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis Samstag, den 1. Dezember 1956, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Von diesem Tage an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den obenerwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, den 14. November 1956.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. P. Vieli.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Günstig zu verkaufen

Buchhaltungsmaschine „National"

4 Zählwerke, Datum- und Kurztextrepetition, mit Volltext. – Anfragen unter **Chiffre OFA 30559 Zl** an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

A. Trüb & Cie. Aarau

WERTPAPIERE

seit 60 Jahren • Aktien • Obligationen • Kreditbriefe • Checks

---

Rheno AG., Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. November 1956, 14 Uhr 30, in Zürich, Bahnhofbuffet 2. Klasse, 1. Stock

Traktanden: die statutarischen.

Glarus, den 14. November 1956.

Atomic Development Mutual Fund, Inc.

Die Gesellschaft hat eine Quartals-Dividende von $ —.08 per 30. 9. 56 pro Aktie erklärt, welche ab 12. November 1956 auf alle vor dem 17. Oktober 1956 eingetragenen Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz deponierten Titel ist der Betrag von **$ —.08 ab 19. November 1956** wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende	$ —.08
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30%, wovon 15% rückforderungsberechtigt (sog. zusätzlicher Steuerrückbehalt)	$ —.024
eidg. Couponabgabe von 3%	$ —.0024
Inkassospesen	$ —.0008
Netto pro Aktie	$ —.0528

umgerechnet zum Kurse von 4.27 = Fr. —.225.

Der zusätzliche Steuerrückbehalt in den USA von 15% auf $ —.08 beträgt $ —.012 zum Kurse von 4.27 = Fr. —.05124 pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Der Jahresbericht sowie Quartalsberichte in engliseher Spraebe sind bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.

Basel, den 15. November 1956.

ALLGEMEINE RHEINTRANSPORT AG.

COMPAGNIE GENERALE DE TRANSPORTS RHENANS S.A.

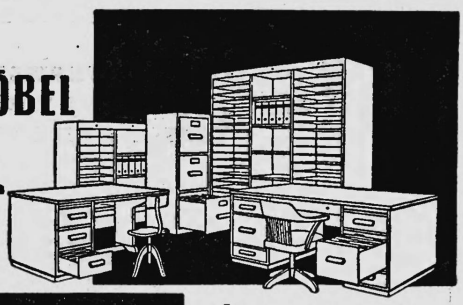
BASEL 13

Rheinschiffahrt Spedition

Lagerung

G+W BÜROMÖBEL

Aus eigener Fabrik



GRAB & WILDI AG

ZÜRICH
Seilergraben 59 Tel. (051) 24 35 88
URDORF
Bahnhofplatz Tel. (051) 98 76 67

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. November 1956, nachmittags 16 Uhr, in die Bureaux der Allgemeinen Treuhand A.G., Zürich, Bahnhofstrasse 3.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 26. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle und Entschädigung an diese.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1955 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zürich, Nüschelerstrasse 31, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand A.G., Zürich, Bahnhofstrasse 3, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien mit Nummernverzeichnis bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand A.G., Zürich, bis spätestens 23. November 1956 zu beziehen.

Zürich, den 15. November 1956. Der Verwaltungsrat.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

3½ %-Anleihen Fr. 15 000 000 von 1936

Auf 15. Dezember 1956 wird die fünfzehnte Amortisationsserie des obigen Anleihens mit Fr. 859 000 zur Rückzahlung gelangen. Es sind hierfür folgende 859 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
981—1000	4901—4920	10181—10200
1361—1380	5101—5120	10281—10300
1421—1440	5141—5160	10916—10920
1441—1460	5781—5800	10961—10974*
1801—1820	5841—5860	10981—11000
2121—2140	5881—5900	11541—11560
2241—2260	6421—6440	11921—11940
2321—2340	6881—6900	12321—12340
2361—2380	7121—7140	12961—12980
2521—2540	7221—7240	13181—13200
3361—3380	7541—7560	13761—13780
3381—3400	7901—7920	14341—14360
3601—3620	8621—8640	14441—14460
3761—3780	8921—8940	14521—14540
4661—4680	9461—9480	

Mit dem 15. Dezember 1956 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

* Die mit der Serie Nrn. 10961—10980 ebenfalls gezogenen Nrn. 10975—10980 werden erst auf 15. Dezember 1957 zur Rückzahlung gelangen.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend: Nrn. 797, 4511—15, 6928—32, 10481—90, 10500.

Bern, 8. August 1956. Hypothekarkasse des Kantons Bern: Maurer.

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZURICH Bahnhofstraße 31 Tel. 25 78 40
Basel Aeschenvorstadt 4 Tel. 23 79 20
Lausanne Rue du Lion d'Or 6 Tel. 23 03 21

fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Elektr. Schreibmaschine Royal

Occasion, sehr gut erhalten, mit Garantie Fr. 1300.–.

2 Schreibmaschinen Remington Noisel, Occasionen, Fr. 250.–/350.–.

V. A. CONTE & CO. Postfach, Zürich 50

PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

Ruf Buchungsmaschinen

Occasionen, sehr gut erhalten, mit Garantie.

Typ 27 Fr. 480.–
Typ 44 Fr. 750.–

V. A. CONTE & CO. Postfach, Zürich 50

Direkt aus den USA neuwertige

Burroughs-

Fakturier-, Bankbuchhaltungs- und Stromverrechnungsmaschinen.

Mit Garantie und Service.

Beste Referenzen.

Strohmeier & Haberthür Landoltstraße 7, Bern
Tel. (031) 5 77 48

ZÜRICH
Hotel Trümpy - Walhalla

nächst Hauptbahnhof
Telephon (051) 42 54 00
Parkplatz. Gesellschaftssäli, Großrestaurant mit eigenar Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser, ab Fr. 7.30.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Fabricants

Etant spécialisés dans l'exportation nous cherchons à représenter toutes maisons suisses désireuses d'augmenter largement leurs ventes à l'étranger.

Cherchons spécialement articles suivants: Nouveautés techniques, appareils de précision (électro-mécanique), machines-outils, fournitures industrielles, horlogerie, etc....

Faire offre sous chiffre P 18284 D à Publicitas Delémont.

CLICHES ✓ GRAVUREN
für jede Art Illustration und Werbung
PFISTERER AG. BERN
CLICHEFABRIK UND GRAVIERANSTALT
BALDERSTR. 30 · TEL. 53433

Kennen Sie unsere reizenden

Damen-Portemonnaies

aus farbigem Velourleder? Sie eignen sich ausgezeichnet für Weihnachtsgeschenke an Kundschaft und Personal.

Daniel Weis & Co., Lederwarenfabrik AG, Zürich 2, Dianastraße 9. Tel. 23 48 42.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

«Volkswirtschaft»

Neu

Nur Fr. 3.–

In allen Papeterien erhältlich:
En gros: SIGRIST & SCHAUB Morges

Für Artikel aus **Plexiglas** die Spezialfirma

isoplex A G

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Emission einer 3½%-Anleihe Caisse hypothécaire du canton de Genève

Serie 3, 1956, von Fr. 10 000 000

zwecks Beschaffung von Mitteln zur Finanzierung von Hypothekardarlehen.

Anleihensbedingungen: Zinssatz 3½ %; Jahrescoupons per 30. November; Zinsgenuss ab 30. November 1956. Inhabertitel von Fr. 1000; Fälligkeit der Anleihe: 30. November 1974; vorzeitige Rückzahlung ab 30. November 1968 zulässig.

Kotierung der Anleihe an den Börsen von Genf, Basel, Bern, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis: 99,40 %

zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungen werden

vom 15. bis 22. November 1956, mittags,

spesenfrei entgegengenommen.

Die Liberierung der zugeteilten Titel kann vom 30. November bis 15. Dezember 1956 erfolgen.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

Caisse hypothécaire du canton de Genève
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken